



este hermoso despertar de Sóller, que se nota desde hace unos pocos meses y llena de entusiasmo verdadero a cuantos aman esta ciudad y sienten anhelos de progreso, conforme algunos han demostrado ya. Adelante, pues, sollerenses. ¡Siempre adelante!

También en esta ciudad, al igual de en toda la isla, han causado profunda sensación la muerte y los sucesos sobrenaturales que se relatan, y ha divulgado la prensa diaria de la capital, de la joven Margarita Amengual (a) *Cativa*, de Costitx, y son muchas las personas que estos últimos días han ido a dicho pueblo para visitar el cadáver de la iluminada, que se conserva incorrupto todavía en la capilla del minúsculo cementerio de la hasta hoy casi ignorada población.

Como nuestro colaborador señor Tous y Maroto, en el artículo que publicamos en la sección de «Ecos Regionales» del presente número, se ocupa del interesante asunto que es actualmente en Mallorca el tema obligado de todas las conversaciones, nada diremos nosotros de cuanto hemos leído o se nos ha referido, pues que para informar a nuestros lectores con todos los detalles que de seguro sería su gusto conocer habríamos de llenar toda la presente edición y aún no sería quizás suficiente. El relato del señor Tous les satisfará seguramente, aún siendo muy lacónico, pues que dicho señor fué a Costitx y cuanto dice lo vió o lo oyó contar a personas fidedignas, testigos oculares las más de los hechos extraordinarios que se comentan.

Por medio de circular que recibimos días pasados nos participan los señores don Agustín Costa y Cros y nuestro paisano don Antonio Morell y Bauzá, haber constituido con fecha 2 de Diciembre último en Playa Ponce una sociedad mercantil que, bajo la razón social de «Costa y Morell», se dedicará al negocio de importación, exportación y venta de provisiones, y de la cual son ambos señores socios gestores.

La nueva sociedad se ha hecho cargo del activo y pasivo de la casa de comercio que en la misma plaza giraba con el nombre de Antonio Morell.

Agradecemos a los señores Costa y Morell la atención que les hemos merecido y deseámosles en sus negocios los piúes resultados que ellos mismos anhelan.

Nuestro distinguido amigo el negociante exportador de naranjas y otros frutos de la región valenciana, establecido en Carcagente, don Norberto Ferrer, nos comunica por medio de carta particular que el tráfico comercial entre España y Bélgica va restableciéndose rápidamente. La pasada semana salieron del puerto de Valencia tres vapores con destino a Amberes, alcanzando nuestros productos en aquel mercado importantísimos precios muy remuneradores.

Nos dice nuestro amigo que las cajas de naranjas de 420 frutos se pagaron de 70 a 90 francos, las de 714 de 85 a 95 francos y las de 1064 frutos de 95 a 105 francos.

Los fletes son todavía elevados, pero se ha iniciado ya una pequeña baja y es de esperar que sigan disminuyendo, pues no hay ahora razón para que se mantengan inasequibles como hasta aquí.

Por vía terrestre todavía no se puede realizar ningún negocio con la mencionada nación.



## D. JUAN MAYOL COLOM

falleció en esta ciudad el día 1.º de Febrero de 1919

A LA EDAD DE 72 AÑOS

Habiendo recibido los Auxilios Espirituales

( E. P. D. )

Sus afligidos esposa, D.<sup>a</sup> Paula Coll Morell; hijos, D. Jaime y D. Bartolomé; hijas, D.<sup>a</sup> Paula y D.<sup>a</sup> Antonia María; hijos e hijas políticos, sobrinos, sobrinas, primos, primas y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les ruegan tengan el alma del finado presente en sus oraciones, por lo que les quedarán agradecidos.

Nos dice también el señor Ferrer que el Barón de Woelmont, de la Delegación Belga en Madrid, le ha comunicado que para arreglar los pasaportes a los españoles que antes de la guerra estaban establecidos en Bélgica y ahora quieran volver a dicha nación, deben solicitarlo a *Monsieur le Commandant de la Sûreté Militaire Belge, rue Holemme n.º 2-Bruxelles*.

Nos complacemos en dar publicidad a estas noticias, no dudando que el conocerlas ha de interesar a muchos de nuestros paisanos, algunos de los cuales seguramente tiene cerrado su comercio y el poder reabrirlo ha de ser en provecho propio y de nuestra patria.

Para las obras de la iglesia parroquial se recaudaron durante el pasado mes de Enero 426'15 pesetas, o sea 346'15 producto de las colectas por el interior del templo y 80 de donativos particulares.

Con la expresada cantidad pudo ser extinguido el déficit de 245'77 pesetas que quedó en fin de Diciembre, y se ha pagado además una factura de maderas de 129'20; de modo que en fin de Enero había en caja una existencia de 51'18 pesetas.

Con la misma constancia que hasta hoy han tenido lo mismo el Rdo. Párroco, señor Sitjar, que sus feligreses, es de esperar que durante los meses de primavera y verano próximos queden ya completamente terminadas las obras de la monumental fachada de dicha iglesia.

En la casa n.º 9 de la calle de Rosa ha quedado abierta hoy la cobranza voluntaria de las cuotas de las contribuciones territorial, de edificios y solares, industrial y de carruajes de lujo e impuestos de canon por superficie de minas y casinos o círculos de recreo, correspondientes al primer trimestre del corriente año. Dicha recaudación continuará mañana y lunes, martes y miércoles de la próxima semana.

En Palma ha estado estos días pasados el cuarteto *Reneixement*, conocido de todos los *dilettanti* sollerenses, y claro es que a recrearse con su de cada día más esmerada ejecución han ido éstos en gran número.

En el Teatro Pncipal dió dicho cuarteto cuatro conciertos, en los días 3, 4, 5 y 6 de este mes, organizados por la Sociedad Filarmónica, y según nos dice quien a los mismos concurren fueron todos ellos para los artistas un verdadero éxito. Quedó sumamente satisfecho el público y cosecharon los virtuosos en cada uno muchos y muy entusiastas aplausos.

En el patio del «Fomento Católico», el domingo pasado por la tarde tuvo lugar la solemne *Promesa a la Bandera* del primer grupo de los *Exploradores de España* de esta ciudad. El acto, aunque sencillo y modesto, resultó brillante, reinando el mayor entusiasmo.

Prometieron cuarenta exploradores que respectivamente habían ya aprobado el examen de 3.<sup>a</sup> clase. En el momento de la promesa pronunció el discurso de explicación el vocal de este Consejo D. Antonio Oliver Delgado, quien en patrióticas frases alentó a los jóvenes exploradores a cumplir lealmente el juramento que acababan de prestar. Acabóse el acto dándose vivas a España y a los Exploradores y leyéndose por último un alusivo telegama de contestación de S. M. el Rey (q. D. g.) a la felicitación que este Consejo le dirigió con motivo de su fiesta onomástica como Presidente General de honor de la Asociación.

Por causa de un derrame, que ha apagado el fuego de la máquina, ha llegado esta mañana a Palma con retraso el primer tren. El accidente se ha producido entre las estaciones de Son Sardina y de la Capital.

Ello no obstante, ha podido llegar a destino, gracias a la pendiente de la vía, sin que fuera preciso prestarle a dicho convoy ningún auxilio.

De Sóller ha salido a las ocho y media otra máquina, sola, para Palma con objeto de reemplazar a la averiada; por esta razón el tren que debía llegar a las 8'45 m. ha llegado a las 10'40, el cual ha vuelto a salir a las 10'55.

Salvada de este modo la irregularidad en el servicio, el tren de la tarde ya ha podido salir de Palma y llegar a esta ciudad a la hora expresada en el itinerario.

En la iglesia filial del Puerto se celebrará con la solemnidad de los años anteriores la fiesta de Santa Apolonia.

Hoy, a las seis de la tarde, se cantará solemnes completas.

Mañana, día nueve, a las nueve, se cantará tercia y después la misa mayor con sermón que pronunciará el Rvdo. señor D. Pedro Suasi, capellán de Biniraix.

Por la tarde se cantará vísperas.

La circunstancia de caer en domingo la festividad de la Santa, a la que tanta devoción profesan los sollerenses, hace esperar que se verán estos actos muy concurridos.

En la sesión que celebró el domingo último la Junta Organizadora del Primer Centenario del Ilmo. Dr. D. Bernardo Nadal, se dió cuenta de haberse recibido de Roma la autorización para celebrar en nuestra parroquia los funerales en domingo, que dicha Junta en una de sus primeras sesiones ya acordó. En vista de lo cual se discutió y aprobó, para solemnizar debidamente dicho primer centenario de la muerte de nuestro ínclito paisano, el programa, del cual podemos dar a conocer hoy sólo algunos números.

El primer domingo de Mayo próximo, día 4, se celebrará con toda solemnidad el mencionado funeral, con asistencia de las autoridades municipal y provincial y representaciones de numerosas entidades de la isla. Oficiará el Ilmo. y Rvdm. Dr. don Rigoberto Domenech, Obispo de Mallorca, y estará la oración fúnebre a cargo del M. I. señor don Antonio Sancho, Canónigo, Predicador de S. M.

Por la tarde se efectuará el descubrimiento solemne de una lápida conmemorativa que la ciudad de Sóller ofrece a la eterna memoria del Obispo Nadal, que estará colocada en el frontis del palacete que fué su morada en esta ciudad, conocido por todos con el nombre de *Ca'l Bisbe*. La artística lápida es proyecto del arquitecto don Guillermo Forteza y obra del escultor don Miguel Sacanell.

Por la noche habrá festejos populares organizados por el Ayuntamiento.

A los demás números, que se están estudiando todavía, daremos más adelante publicidad.

## Sección Necrológica

Por carta que tenemos a la vista nos enteramos, con sentimiento, de que en Bruyères (Francia) falleció, el día 6 del próximo pasado mes, nuestro compatriota, establecido comercialmente en la mencionada villa, don Simón Vicens y Barceló.

Baja a la tumba el señor Vicens a la todavía temprana edad de 36 años, confortada su alma con los Santos Sacramentos, y dejando inconsolables a su esposa y a todos los demás deudos.

Al día siguiente del de su defunción celebráronse, de cuerpo presente, en la iglesia parroquial de la mencionada villa, solemnes honras fúnebres en sufragio del alma del difunto.

Este acto se vió muy concurrido, pues el señor Vicens gozaba en Bruyères de muchas simpatías y amistades. Asistió también al entierro, que se celebró después de los funerales, la colonia española, siendo en gran número nuestros compatriotas establecidos en los pueblos comarcanos que fueron a rendir su postrer tributo al amigo que acababa de fallecer.

Del coche fúnebre pendían hermosas coronas, con sentidas dedicatorias, de los familiares y de los amigos de mayor intimidad.

Dióse sepultura provisional al cadáver en la misma tumba que contenía los restos de un hijo del finado, con el fin de poder verificar el traslado de ambos, tan pronto las circunstancias lo permitan, al cementerio de esta ciudad.

Descanse en paz el infortunado señor Vicens y reciban su apenada viuda y demás familia la expresión de nuestro sentido pésame.

Recíbanlo igualmente los padres y familiares del joven D. Gabriel Oliver, de cuyo fallecimiento, también por carta que tenemos a la vista, nos enteramos con pena. Ocurrió la defunción en Lons-le-Saunier, en donde tenía el finado establecidos sus negocios, el día 18 de Octubre último, habiendo recibido los Santos Sacramentos.

Su muerte causó en Lons-le-Saunier hondo sentimiento por ser el señor Oliver muy apreciado.

Ha dejado de existir a la edad 37 años.

A su entierro asistió numerosísima concurrencia, y no sólo del mencionado pueblo sino que también de otros muchos acudieron en gran número los sollerenses que quisieron rendirle el postrer tributo de amistad, prueba eloquente de las muchas simpatías de que entre ellos nuestro malogrado paisano gozaba.

Descanse en paz su alma y conceda Dios a los que esta pérdida lloran cristiana resignación.

El sábado último y víctima de un ataque apoplético que le quitó repentinamente el conocimiento y le mantuvo poco menos de dos días en estado agónico, dejó de existir nuestro buen amigo D. Juan Mayol Colom, honrado y laborioso obrero cuya larga vida habíala empleado en el cumplimiento de sus deberes cristianos y sociales y en labrar la felicidad de su familia.

Por esto le han acompañado hasta después del sepulcro el amor de los suyos y las simpatías de cuantos le trataron, que con su carácter afable se había granjeado. Bien demostraron el apre-

cio en que le tenían sus amigos, acudiendo al rezo del rosario de cuerpo presente y a la conducción del cadáver al cementerio con sendos cirios. A este acto asistió también una parte del clero parroquial y la música de capilla, que cantó alternando con los señores sacerdotes el *Miserere* durante el trayecto.

Al día siguiente por la mañana se celebraron en la parroquia los funerales en sufragio del alma del finado, que fueron, lo mismo que el entierro, sumamente concurridos.

Unimos a las preces de la Iglesia y de la familia las nuestras por el eterno descanso del alma de nuestro antiguo amigo, y acompañamos en el sentimiento a la afligida viuda, hijos y demás deudos, para quienes pedimos a Dios el bálsamo de la resignación.

En esta ciudad falleció el lunes de la presente semana el distinguido farmacéutico don Francisco Canals Marqués, víctima de una aguda dolencia. A los 36 años de su edad y rebosando salud, con un temperamento robusto que parecía imposible que ningún mal en tan poco tiempo le pudiera vencer, le sorprendió la cruel pulmonía grippal que le ha llevado al sepulcro.

Su muerte, por esta razón y por el general aprecio de que el señor Canals gozaba, ha dejado no sólo inconsolables a su cariñosa madre y amantes hermanos, sino que consternados y apenados también a los numerosos amigos del finado y de la familia que con interés han seguido el curso de la enfermedad pidiendo a Dios para el paciente pronto y completo restablecimiento.

El martes al anochecer verificóse la conducción del cadáver al cementerio, previo el rezo del rosario en la casa mortuoria por la comunidad parroquial, que asistió con cruz alzada, y numerosísima concurrencia; y en la mañana del miércoles se celebraron suntuosos funerales en sufragio del alma del finado, cuyos actos fueron por el gran número de asistentes imponentes manifestaciones de duelo, habiendo venido de Palma expresamente para tomar parte en este último numerosos deudos y amigos.

Descanse en paz el alma del malogrado señor Canals y reciban su apena-

dísima madre, hermanos y demás familia consuelo en su aflicción y la expresión de nuestro más sentido pésame.

### Cultos Sagrados

*En la iglesia Parroquial.*—Mañana, domingo, día 9.—Fiesta votiva en honor de Ntra. Sra. de Lourdes. A las nueve y media, se cantará Horas menores y a las diez y cuarto la Misa mayor, con exposición de S. D. M., en la que predicará el Rdo. señor D. Jerónimo Pons. Por la tarde, explicación del Catemismo; al anochecer, Vísperas, Completas, rosario y se continuará la devoción de los Siete Domingos dedicados al Patriarca San José.

*En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación.*—Mañana, domingo, día 9.—A las cuatro de la tarde, expuesto el Santísimo, se continuará el ejercicio de los Trece Domingos en honor de San Antonio de Padua.

*En la iglesia de las M.M. Escolapias.*—Mañana, domingo, día 9.—A las cuatro de la tarde, se continuará la devoción de los Siete Domingos, consagrados al Patriarca San José.

*En el oratorio del Convento de Hermanas de la Caridad.*—Mañana, domingo, día 9.—A las cuatro y media de la tarde se practicará el devoto ejercicio de la Buena Muerte, en obsequio del Santo Cristo de la Salud.

*En el santuario de la Inmaculada Concepción, situado en el Olivar d'es Fanás.*—Mañana, domingo, día 9.—A las tres de la tarde se practicará un devoto ejercicio.

### Registro Civil

#### NACIMIENTOS

Varones 3.—Hembras 5.—Total 8

#### MATRIMONIOS

Día 11.—Amador Enseñat Frontera, soltero, con Francisca Pons Roca, soltera.

Día 15.—Miguel Arbona Ferrer, soltero, con Antonia Pomar Pomar, soltera.

Día 16.—Pablo Arbona Rullán, soltero, con Dolores Casanova Segura, soltera.

Día 16.—Antonio Pastor Ferrer, soltero, con Catalina Alemany Frontera, soltera.

Día 25.—Ramón Colom Alcover, viudo, con Antonia Enseñat Arbona, soltera.

#### DEFUNCIONES

Día 11.—Catalina Castañer Bernat, de 94 años, viuda, calle de la Victoria.

Día 16.—Jaime Oliver Ros, de 72 años, soltero, calle de San Pedro.

Día 17.—Ramón Rotger Bauzá, de 73 años, viudo, m.<sup>a</sup> 57.

Día 22.—María Bisbal Esmerich, de 70 años, viuda, m.<sup>a</sup> 72.

Día 24.—Antonía Vicens Mayol, de 20 años, soltera, m.<sup>a</sup> 59.

Día 26.—Juana M.<sup>a</sup> Garau Seguí, de 88 años, viuda, calle del Obispo.

# D. Simón Vicens y Barceló

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

Falleció en Bruyeres (Francia), el día 6 de Enero de 1919

A LA EDAD DE 36 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

( E. P. D. )

Sus desconsolados esposa, D.<sup>a</sup> Antonia Cabot y Castañer, hija Catalina, madre D.<sup>a</sup> Catalina Barceló Vicens, hermanas D.<sup>a</sup> María y D.<sup>a</sup> Margarita, hermanos y hermanas políticos, tíos, tías, primos, primas y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida y les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma del finado, por lo que recibirán especial favor.

### FERROCARRIL DE SOLLER

Por acuerdo de la Junta de Gobierno y en cumplimiento de lo preceptuado en el artículo 19 de los Estatutos, esta Sociedad celebrará Junta General ordinaria el 23 de los corrientes a las diez de la mañana en el domicilio social.

Los señores accionistas que deseen concurrir a ella deberán depositar sus acciones en la Caja de la Sociedad con veinticuatro horas de anticipación, por lo menos, a la hora señalada para la Junta General y recoger a la vez la papeleta de asistencia que les será entregada en las propias oficinas, según previene el artículo 20.

Sóller 8 Febrero de 1919.—El Presidente, Juan Puig.—P. A. de la J. G., J. Torrens.

### Sindicato Agrícola Sollerense

A tenor de lo prevenido en el art. 10 de los Estatutos, se convoca a Junta General ordinaria para el día 16 de los corrientes, a las seis de la tarde, en el domicilio social.

Sóller 8 de Febrero de 1919.—El Presidente, Bartolomé Coll.

### Banco de Sóller

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta sociedad, queda abierto todos los días laborables, de 9 a 12 de la mañana, el pago del dividendo activo de 20 pesetas por acción, fijado en la General ordinaria del día ayer.

Lo que se anuncia para conocimiento de los Sres. Accionistas.

Sóller 27 Enero de 1919.—El Director Gerente, Jaime Marqués.

### Se vende

Una porción de tierra huerto de la finca denominada *Ca'n Quart* con derecho de agua para su riego, de la fuente de *S' Uyet*. Está situada esta finca en las inmediaciones del nuevo Matadero y linda con el camino vecinal que conduce al mismo.

Dará más informes su propietario, Miguel Fernández, que vive en la misma finca.

### Ventas

Se venden las siguientes fincas, de este término: cinco olivares sitos en los pagos *Ca'n Tès* y *Rocafort*. Y cuatro casas, dos en la calle de Isabel II, y las otras respectivamente en las de San Cristóbal y San Jaime.

Para informes en la Notaría del Sr. Domenge.

### VENTA

A voluntad de su dueño se vende la casa n.º 14 de la calle de San Bartolomé, libre de todo gravamen.

Para informes dirigirse a la imprenta de este periódico.

## UN SUCESO EXTRAORDINARIO

Un suceso extraordinario fija ahora la atención de todo Mallorca; el cronista se colocaría fuera de la actualidad si a este suceso, con preferencia a cualquiera otro, no dedicase esta crónica. Me refiero, bien lo sabes, lector, a la muerte de Margarita, de Costitx.

La índole delicadísima del asunto, por las excepcionales circunstancias y extraordinarios sucesos que lo rodean, exige singular circunspección al tratarlo y una afirmación categórica que es ésta: el cronista no se propone adelantarse a los juicios de la Autoridad eclesiástica, que desde ahora acata; propónese únicamente exponer a la consideración de los lectores una serie de hechos, que son ciertos porque así lo abona el prestigio de las personas que los presenciaron y que, además de ciertos, entiendo que rebasan la esfera de lo puramente humano.

En la vida de la joven que ahora ha muerto hay una serie de incidentes, de cosas prodigiosas, que explican sobradamente la innegable y extraordinaria conmoción que ha causado su muerte.

Margarita tuvo en repetidas ocasiones copiosos sudores de sangre a presencia de personas de reconocido prestigio, de cuyos labios hemos escuchado el relato. Margarita, en determinados días, entraba en agonia con todos los efectos naturales y morales de la misma, según dictámen facultativo, con la particularidad de que precedía con precisión matemática los días en que la tendría y aun las horas y los minutos que le duraría, y así resultaba siempre.

Margarita poseía una clarividencia portentosa. En cierta ocasión fué un amigo mío acompañado de su familia a visitar a Margarita, atraído por la fama de lo que de ella se refería; iba en coche y equivocaron el camino. Margarita no tenía, ni noticia de la visita; pues bien, al llegar Costitx y antes de visitar a la joven dijo a mi amigo una persona de mucha respetabilidad: Perdón V., ¿Acaso se han extraviado cuando aquí venían? Y, al contestarle afirmativamente, replicó: así lo ha anunciado Margarita.

Esta, en otra ocasión, hablando con el M. I. Sr. D. Antonio Sancho, canónigo de nuestra Catedral Basílica, le encareció sin tener noticia de su competencia y de su afición en materia musical, lo fructífero de la labor que en este sentido hacía y le hizo la descripción de una batuta que posee el Sr. Sancho, descripción tan exactísima que sólo hubiera podido hacerla quien la hubiese visto de antemano.

Una respetabilísima persona fué a consultar un importante asunto, de orden espiritual, con Margarita, asunto de la que ella

no podía tener noticia. Así que dicha persona estuvo en presencia de la joven díjote ésta: sé por lo que viene, y dió respuesta a la consulta antes de que hubiera tiempo de formularla.

Por más de seis meses ha estado sin tomar ningún alimento; sobre el particular se ha ejercido una estrecha vigilancia. Margarita fortalecíase con la Sagrada Eucaristía y tomaba un poco de hielo cuando lo tenía a mano.

Como le preguntasen en cierta ocasión como podía vivir sin probar alimento, con testó con admirable convicción: ¡Yo comulgo!

El amor a la Sagrada Eucaristía, el horror a la blasfemia, he aquí las notas culminantes de la vida de Margarita.

Predijo en cierta ocasión hace ya tiempo que todos los días hasta el de su muerte iría a comulgar, a la iglesia, y que el último comulgaría dos veces: una *amb resplandors i s'altra amb estrelletes*. (Por *resplandors* significaba el día, y por *estrelletes*, la noche). La predicción se cumplió puntualmente hasta en su último extremo, pues como Margarita llamaba día al tiempo que media de sol a sol, el último de su vida comulgó en la iglesia por la mañana, y luego le fué administrado el Viático en su casa, a la madrugada siguiente, antes de salir el sol.

Así era Margarita: repito que no prejuzgo los hechos extraordinarios de su vida; me limito a exponerlos a la consideración del público.

El cadáver de la joven no presenta todavía síntomas de descomposición; los miembros conservan la flexibilidad y los ojos los tiene abiertos, no como efecto de la descomposición cadavérica, sino como en un dulce arrobamiento.

Por la capilla del cementerio de Costitx, donde se halla depositado el cadáver, desfila diariamente una multitud extraordinaria y respetuosa. Unas treinta mil personas han pasado por el pintoresco pueblecillo en los diez días que van transcurridos desde el de su fallecimiento; auto móviles, coches, carros, carretones, llenan aquellos caminos en interminable caravana.

JOSÉ M.<sup>a</sup> TOUS Y MAROTO.

Palma, Febrero 1919.

## Crónica Balear

Palma

En el escenario de la «Asistencia Palmesana» donde había aún el «Moulin Rouge» instalado para un baile de máscaras celebrado días atrás, se declaró el martes por la tarde un incendio, que destruyó completamente tal molino.

Luis no debió oír esta segunda exclamación del maestro, porque se hallaba absorto, embebido, suspenso entre el cielo y la tierra.

Así permanecieron largo rato. Mucho después que el piano hubo pronunciado la última frase, cayeron en la cuenta de que el canto había concluido, volviendo todo a quedar en silencio.

Entonces el maestro sacudió el brazo de Luis, diciéndole:

—La hada del kiosco tiene un alma de artista y unas manos de ángel. ¡Ah! Es preciso conocerla, hay que retratarla. Sólo conozco una que tenga en las puntas de los dedos el secreto de las supremas ejecuciones.

—¿Quién?—preguntó Luis.

—Ella..., la señorita de Miramar; no conozco otra. Pero aquel espíritu extravagante, aquel genio indómito, no se sujetó jamás a las reglas del buen gusto; se reía del arte clásico, que es el arte verdadero; no respetaba ni la severidad del compás ni la integridad de las notas. ¡Ella, que tenía en el alma el genio de la música!... Ese frasear limpio, puro y correcto que acabamos de oír, nunca pude conseguirlo en ella.

Aquí el músico se detuvo, como si

El fuego llegó al artesonado, donde causó grandes desperfectos.

El hecho, según parece, fué casual, creyéndose que lo originó la electricidad, tal vez un exceso de corriente.

Las pérdidas materiales se calculan en unas diez o doce mil pesetas.

Abierto el día 31 de Enero próximo pasado, con las formalidades de costumbre, el cepillo en que se depositan las limosnas ofrecidas por los fieles al Santo Cristo de la Sangre, que se venera en la iglesia del Hospital provincial, y practicado su recuento, resultó contener la cantidad de 1.065'00 pesetas, depositada durante dicho mes.

La reunión celebrada en la Casa del Pueblo por los tipógrafos y similares de esta capital, que acudieron al llamamiento de la entidad del oficio, fué numerosa en extremo, discutiéndose la línea de conducta a seguir dada la contestación de varios patronos y la actitud en que se han colocado otros.

Hubo unanimidad de pareceres y mucho entusiasmo, acordándose dar un nuevo plazo a los que no han contestado antes de tomar una resolución definitiva.

Prosiguiendo la campaña iniciada por el «Centre Regionalista» de esta ciudad, el domingo último, a las doce de la mañana, en el local del «Orfeo Mallorquí, el Dr. D. Jaime Comas, presidente del «Fomento del Civismo» dió una conferencia pública sobre «La autonomía de Mallorca».

Nuestro colega *La Vanguardia Balear* ha publicado íntegro, en una hoja suplementaria, el hermoso discurso.

Dió una conferencia el M. I. señor don Antonio M.<sup>a</sup> Alcover, en la noche del jueves, en el salón del Museo Diocesano, sobre la vida y obras de don José M.<sup>a</sup> Quadrado, como preparación del primer centenario de su nacimiento, que va a celebrar Mallorca el próximo 14 de junio.

Ha sido encargada, la lápida que el Ayuntamiento acordó colocar en la fachada de la casa donde murió el pintor Guillermo Mesquida.

Se asegura que el acto de descubrir la citada lápida se celebrará el día 3 de Abril, aniversario del nacimiento de tan esclarecido mallorquí.

Durante los primeros días de esta semana ha recibido el nuevo Gobernador civil señor Ruiz Valarino la visita de salutación de buen número de comisiones y representaciones de distintas sociedades y corporaciones de esta capital, como también de los Jefes de las distintas dependencias del Estado.

El Gobernador ha publicado, en el «Boletín Oficial», dos circulares haciendo público

que, declaradas nulas, por Real orden del Ministerio de la Gobernación, las elecciones municipales verificadas en los pueblos de Buñola y Lloseta el día 11 de Noviembre próximo pasado, en cumplimiento de lo prevenido en el artículo 47 de la Ley municipal, ha acordado convocar nuevas elecciones municipales en cada uno de dichos pueblos para el día 16 del corriente.

## Felanitz

El martes próximo pasado, 4 del que curramos, celebráronse en nuestra parroquia solemnes funerales en sufragio del alma de D.<sup>a</sup> Margarita Alcover y Oliver, madre de nuestro amado Economo Rdo. D. Antonio J. Mora, fallecida en Söller, su pueblo natal, el día 27 de Enero último. A ellos asistieron las autoridades locales e infinidad de fieles ávidos de testimoniar de un modo evidente el cariño que profesan a su amado Pastor.

En efecto, el Sr. Mora, a pesar del poco tiempo que dirige la grey que Dios le ha confiado, ha sabido captarse las simpatías de todos sus feligreses con su intachable conducta, y, sobre todo, con las obras que practica, propias de un celoso Párroco, ya visitando a los enfermos, ya socorriendo a los menesterosos. Sus frecuentes visitas a las escuelas y la laudable costumbre de enseñar el Catecismo a la niñez en la parroquia todos los días festivos, han producido óptimos y sorprendentes resultados. Podemos añadir a lo dicho las repetidas veces que, como ángel de paz, ha apaciguado las disensiones que, dada la fragilidad humana, nunca faltan, y más en una población de numeroso vecindario. Ultimamente podemos citar, como complemento de su popularidad y abnegación, que en las repetidas visitas que practica a la Casa Hospicio, no tan sólo le hemos visto tratar afablemente a los pobres asilados, sino que, al mismo tiempo, en ciertos días del año, se le ve sentado a su mesa comiendo familiarmente en su compañía.

Perdónennos nuestros lectores la digresión que en honor a la verdad y brindados por la oportunidad, hemos creído prudentes y hasta diremos obligatorio hacer, pues tenemos la seguridad de que nos hacemos eco del general sentir de los felanigenses, y por otra parte de que está demás se sepa que, continuando por el camino emprendido, como no dudamos continuará el señor Mora, obtendrá de su apostolado copioso fruto.

El P. Borrás, Filipense, está practicando unos Ejercicios Espirituales para la Asociación de Hijas de María, en el Convento de Religiosas de la Caridad, siendo muy concurridos.

El almendrón, en nuestra plaza, se paga actualmente a 150 pesetas el quintal, o sean los 42 kilos, con tendencia al alza.

Las frecuentes lluvias y la pertinaz humedad que hace mucho tiempo reina en nuestro término, hacen presumir a nuestros agricultores que la próxima cosecha de almendras será muy deficiente.

Folleto del SOLLER -69-

## DEUDA DEL CORAZÓN

Algo más iba a decir, pero la palabra se detuvo en sus labios, interrumpida por el eco repentino de una armonía inesperada. Ambos amigos se quedaron suspensos. Dos manos ágiles recorrían suavemente el teclado de un piano invisible, produciendo una sucesión de acordes que se columpiaban, si puedo decirlo así, por toda la extensión de la escala, formando un arpeggio cuya melodía artísticamente combinada se reproducía en nuevas cadencias, cuando al parecer iba a caer agotada. Salían las notas al través de las persianas caídas.

—¡Soberbia fuga!—exclamó el músico.

—Silencio—dijo Luis,—poniéndole la mano en la boca.

Cesó el arpeggio, y el maestro pudo contar cuatro compases de espera, al cabo de los que prorrumió el piano en un canto solemne, augusto, lleno de dolor y lleno de esperanza.

—¡Jesucristo!—volvió a exclamar el músico, llevándose la mano a la cabeza y quitándose el sombrero.—¡Es el *Stabat Mater* de Rossini!...

viera abierto delante de sus ojos el abismo de sus antiguas desesperaciones, y Luis, apoyándose en su brazo y ahogando un suspiro, dijo:

—Ella..., quizá no se acuerde de nosotros.

A todo esto había caído completamente la noche, y los dos amigos se alejaron silenciosos, llevándose los oídos llenos y los ojos vacíos.

¿Y Montero?... Montero sostenía entre tanto con la madre de Luis una larga y empeñada conferencia.

En el momento en que vamos a encontrarlo, parece que termina un extenso relato, pues inclinándose sobre los brazos de la butaca en que está sentado, pregunta:

—¿No es todo esto providencial?

—Sin duda ninguna—le contesta la señora.

—Al verla—prosiguió diciendo,—creí que era una alucinación de mis ojos, y adelantándome salí de la iglesia y la esperé para examinarla a la luz del día. Al través del velo que ocultaba su rostro, distinguí perfectamente sus facciones; la majestad de su continente y todo el aire de su persona me dijeron a un tiempo que aquella era la mujer que yo

buscaba. A la distancia más respetuosa que me fué posible, seguí sus pasos. Desde entonces no la he perdido de vista.

—¿Qué hace aquí?—preguntó la madre de Luis.

—Esa misma pregunta me he dirigido muchas veces, y no he encontrado más que una respuesta.

—Veamos.

—Aquí está cerca de España. Es libre, ha podido ir a otra parte a pasar el verano; pero Dios la ha traído aquí para que yo la vea, ha querido que yo sirva al fin para algo bueno.

Estas palabras obtuvieron una sonrisa, que expresaba al mismo tiempo admiración, gratitud y alegría. El coronel la recogió toda entera, añadiendo:

—Ahí tiene usted la historia *c* por *ó*; vamos ahora a combinar nuestro plan de ataque. Mi primer intento fué robarla.

—¡Jesús, qué desatino!...—exclamó la señora.

—Confieso que la idea del rapto me pareció sublime; pero dándole vueltas, vi que era una solemne barbaridad, y me puse a discurrir otro medio más di-

(Continuará.)

## DEL AGRE DE LA TERRA

## GRIPAUS D'OR

Com una flor d' ametler, dolça i suau, ha vengut dins la fredor d' aquest janer crudel, el llibre que la devoció d' una amiga dilecte m' ha enviat.

Gri-paus d' Or, es el seu nom: i és tot un símbol. Desde les primeres pàgines saturades de calorosa simpatia que al través de la freda correcció de les lletres impreses, ens fa arribar l' esperit subtil i amorós de l' autora, no deixen de veure-hi la ma mestra qu' ha dibuixat, amb tò sever, els caràcters d' els personatges que mostra.

Ma femenina qui mostra la seva suavitat en els tons dolços del habillament; però ma educada, obediènt a un cervell equilibrat qui sab seguir la línia recte. Així la veim passant d' una a l' altra pàgina, d' un al altre dia sense desfalleïment, amb el ritme helènic amb que són fetes les coses serenes.

I així, no e-hu és, cosa serena. La contínuïtat de l' acció tret a llum té profunditats grises, obscuritats que no atreven: Es que lo que diu aqueixa obra com a cosa primitiva i espiritual, és, precisament, la nota agre d' un món lluminós, però lluminós amb clarors reflectades que sols fan clars els moments en que llueix un altre sol.

Es el reflex de l' or.

I l' or damunt les persones no les dona més qu' el puliment superficial del qui en du una corassa, dins la qual s' hi amaga Deu sab qui.

Un gripau! Un calapot! Si. Res més és en el fondo tot aquell qui s' ha cobert amb l' or metàl i amb això atravesa la vida en el temps i en l' espai, enlluernant la senzillesa o la beneïtura.

Més la vista penetrant de l' autora no rellisca damunt aqueixa corassa. La atravesa i penetra dins la buïdor, dins la negror que tant bellament s' amaga, i en diu en veu alta tota la realitat.

Es una novela... Sí, però també es obra sociològica. I obra d' educació. La comparació de caràcters salta com un relleu alarb, i se fa completament visible xuclant tota la simpatia cap a uns, sense despreciar sino lamentar la ceguera d' els altres. La llum no és brillantor: la calor no és colorina: qui no la treu del fons del seu ésser, en una formació espiritual que desvetli quant es hora tot lo humà i diví que hi ha a l' esperit no podrà mai florir en belles roses de llum...

L' or es bô; però l' or metàl, fet vas, fet calic, fet corassa o fet vestit, sense encubrir o guardar vi generós o sang viva, home noble i virtuós en el sentit més helènic, no és més qu' un engany.

\*\*\*

D' una tirada hem arribat a la fi del llibre. Ara, la seva influència mos ha dictat aqueixa nota. Sia d' agraiment florit en una petita flor mallorquina per la qui ens mostra recones de pau i de bellesa, un dia, quant el meu desterro, a l' altra part de la mar.

Els lectors del SOLLER ja la coneixen, l' autora d' aqueixa novel·la. Es la mateixa de «Neus». Es Na Maria Domenec de Cañellas, que sab armonisar la seva triple vida de dona de casa, de dona social i de dona escrip-

tora. ¡Ella sí que d' una vida fa, no dues, sino tres vides!

IVON.

## VIDA PAGESA

Dins el rústic jardí de Son Cladera obert en mitj del bosc a tots los vents, un bellíssim matí de primavera contemplava del camp los tons ardents.

Al entorn les montanyes, los boscatges, los cims pelats ont nien los voltors; a mos peus la planura, verds fullatges, i una retxa de mar ellà en el fons...

Blavenca llum cubria l' alta serra, s' estenia per plaus i llunyadàs, i mil perfums s' alçaven de la terra com d' una immensa flor que l' sol badàs.

Com fadrina la terra s' enjoïava desplegant an el sol vives colors, i el sol embadalit li retornava torrentades de vida i resplandors.

Tot quiet i en repòs: només sentia passar com un embat en torn de mi poètica remor, que s' espargia per les ombres tranquiles del jardí.

Batallons falaguers de papallones arribaren de cop en gran estol; venten a fileres com les ones, esmalt finíssim llustretant al sol.

Semblava que en brollaven de la terra, que en queien d' els niguls a milenars... En níviosa inquietut i dolça guèrra, tremolant com les fulles d' els pollars,

besaven les floretes, les poucelles que s' obrien al sol d' aquell matí; més les fresques tan sols, només les belles, les que alçaven ben alt el capet fi.

Jo mirant-les vaig dir: ¡quantes vegades, seguint d' inquieta vida el volateig correm també, les ales desplegadas, darrera un fals i fugitiu llambreig!

Just com vosaltres, papallons d' un dia, batega el còr ses ales de colors, cercant la bella flor que ahir naixia i que avui secan vents abrusadors.

Debades l' harpa d' or de la natura sa poderosa veu nos fa sentir, i l' estels cada nit allà en l' altura nos mostren en silenci el ver camí.

No vull segar del món les sementeres ont la fauç sempre talla enganys novells: vull anar entre mates i falgueres escoltant les passades d' els aucells.

Vull fer la vida sana i reposada que fa l' carboneret dins l' ausinar, mentres l' idea, com l' auell alada, just el fum de la sitja pujará.

I lluny així d' els plers i la fortuna, seré lliure entre 'ls arbres com el vent, i sols el curs d' el sol i de la lluna m' assaciarán els ulls i el pensament.

M' adormiré al resso de les esquelles i a la dolça tonada d' el fabiòl,

i desclouré gojosa les parpelles quant dauri me finestra un raig de sol.

Trescaré les garrigues i les closos, escometrè l' missatge i l' pastor, i entorn de l' ampla llar comptarè coses d' un pòbre llum de crúia a la claror.

Culliré negre oliva qualche estona mentres cobra ma cara el sereni, i menjaré llavors dins la tafona una llesca de pa torrat per mi.

M' aseuré demunt l' herba baix d' els arbres, beuré l' aigua estil·la de les fonts, i, falaguera i forta com les cabres, passaré siquies sense ponts.

I quant l' oratge sà de les garrigues engronsi com les ones los sembrats i acalin, ja granades, les espigues cap a la terra los capets daurats,

arribarán estols de segadores brodat la gròga mar de color vius, i al sol llambrejarán les fuç traidores segant per tot arreu los blats altius.

I les garbes ja fetes i apilades dins los carros, fins alt a caramull, damunt l' era caurán, com les onades d' un torrent d' or, entre la rent que bull.

I jo espigolaré amb les jornaleres, de roselles voltat l' ample capell, i a l' antiga canturia de les eres mesclaré mes cançons d' estil novell.

I en la palla groguenca mitj tombada, condormida en el bat del ardent sol, escoltaré la rústica tonada i el tintin vibrador d' el picarol.

En ma vida pagesa i sanitosa de les festes del camp podré gosar: faré ramells i gloses per la tosa i ballaré mateixes p' el vermar.

M' aplegaré amb lo tall de vermadores amb elles compartint afanys i jocs, i en los carros masells de portadores aniré p' els camins pegant sodrocs.

¡Qu' es d' alegre el vermar tot lo sant dia! Degota arreu el most de los cubells i apar qu' amb ell en ratji l' alegria que reforça lo cor d' els jovencells.

Horabaixa entre verbes i rialles, los cups de portadores ben rebllits, a la vila se 'n van contant rondalles truíosos com aucells del ntu exits.

I sonant castanyetes i guiterres arriben jovenetes i guerrers, i el perfum de la sava de les terres s' escampa amb les tonades p' els carrers.

No vull segar del mon les sementeres, no vull que m' besi més son vent fatal: vull sentir per los boscs i les riberes la potent alenada d' el mestral.

I en mitj d' aquesta terra beneïda, baix de l' inmensa volta d' aquest cel, vull que faça el meu cor llarga dormida qu' el past i el renovell de sol a rel.

† EMILIA SUREDA

## LA CANSO DE LES OLIBES

Quant el misteri de la fosca s' enfila de la terra cap al cel i els aucells dormen bai de les fulles d' els arbres i a les cases sense llum la gent reposa, noltros sortim a volar damunt la terra adormida, a la claror duptosa que les estrelles resplendents escampen per l' espai, tot en silenci.

Són les reines de la nit: els nostres ulls, grands i redons, llegeixen dins la fosca lo futur i destrian les figures i els objectes entre la confusió de les ombres.

Sabèm aont s' amaguen les tenebres durant el dia i de ont surt els vespres la pòr; sabèm lo que vol dir la música del grins, incomprendible per molts homos, i lo que significa una estrella quand corre p' el cel, i entenèm el tràgic sentit d' el udolar d' un cá que se plany llànguidament a una casa solitaria.

En el castell abandonat que se enderroca dalt la montanya dormim tot lo sant dia, damunt la pols d' els temps qui foren, dins la quietut de la altura dominadora.

Al ull d' el sol en el castell tot pareix mort; els escuts menjats p' el temps, les columnes trossetjades, els portals esbucats, l' erba que s' enfila per les estàtues mutilades, mostren per tot arreu la gran desfeta. I per això dormim mentres fa sol, fins que, quant se fa fosc, sembla que tot s' anima, que els arcs caiguts s' aixecan altre volta i se juntan, allà dalt, amb gentilesa, que les grands sales s' omplen de gent, i a la finestra sembla que guaita la jova enamorada que espera son galán que ha de pujar p' el camí ple de lluna...

Llavò sortim i anam fins an el poble a volar per damunt les cases quietes...

L' avar qui compta son tresor baix de la llumenera mal encesa, tremola quant sent el frec suau de nostres ales; els enamorats qui vetlan dins els jardins s' estremeixen quant passam i els criminals amagan els punyals a dins la fosca.

P' els finestals oberts entram, després, dins l' antic temple solitari, august en son silenci, i volam pausadament entorn de les llánties que brillen inmòvils, baix les voltes misterioses, i encara tenim temps de pujar a la capella de la montanya i de sentir el càntic solemniat d' els ermitans, que amb ven tranquil·la i fonda, com un avis del cel, resen per els homes de la terra, a mitja nit, mentres grands iniquitats se consumen an el món.

Després passam per el cementeri, damunt de grands xiprers, que se retallen damunt la vaga claror de la nit, com una professó de encaputxats que avancen en silenci, un darrera l' altre, al entern de les lloses blanques i fredes que enclouen el misteri de l' eternitat. Ens plau dir nos nostres amors dins el casal dels morts i cantar l' himne de la vida, les nits de maig, mentres els cossos extesos se desfan dins de la terra humida, entre les pedres mal juntades de les tombes. Tota hora és bona per estimar; però les nits de maig que 'n son de dolces!

I quant el primer fil de claror apunta, allà lluny, darrera la mar i les montanyes, tornam an el castell i ens adormim, mentres els homos se desperten i els aucells canten a damunt els arbres...

FÉLIX ESCALAS

## Folletí del SOLLER -18-

## LO QUE SE DE MIRAMAR

triat p' es seu objectiu. Es un gust veurer-la pescar, quant se tira, com si fos una pedra que caigués del cel dins la mar i aficant-se devall s' aigo se 'n dú un peix gros entre ses seues ungles.

De vegades quant fa fret i e-hi ha hagudes grans tempestats a s' Atlàntic, qui los fan penetrar dins es Mediterrani, arriben es Mormon fratércula i els pobrets son molt ximpls. Una vegada en vaig veure un estol de catorze que s' entretengueren per espai d' uns quinze dies entre Sa Foradada i es cap de Sóller.

## VIII

## Altres adquisicions

SON MORAGUES, SON FERRANDELL, SON GALLARD, SA PEDRISSA, SES FONTS FIGUERES, CA 'N COSTA, ETC.

Un dia que venia de Barcelona cap a Alcudia hi havia entre el pasatge D. Joan Massanet, senador, el qual me comensá a parlar de que se venia Son Moragues i si me podia convenir. Era una idea que no

m' havia venguda mai, i que me pareixia impossible que se pogués realisar essent que es seu co-proprietari l' estimava molt i així mateix amb el temps se va efectuar.

Els senyors D. Ignaci i sa mare Vda. de D. Antoni Moragues me deixaren triar els pocs mobles antics qu' e-hi havia, que són aquells que están dins els dos quartos que miren an es pati, i també sa petita Mare de Deu de marbre qu' está dins sa capella.

Sa casa, qu' és gran amb molts de quartos en filera, la vaig dedicar a Museu Blear. Vaig allargar es terrat, demunt sa tafona i els graners, qu' estaven destapats, i arreglar un jardinet, fent un marge molt alt, cap a s' hort, allà aont hi havia un gallinè, solls i femés, que vaig traslladar baix de ses cases.

Son Moragues té una vasta extensió de montanya; pero els senyors no hi anaven mai a no ésser un dia en l' any a caçar perdus. Montanya aont els tiranys d' els carboners eren s' únic paratge que ses ausines i els pins no cubrien amb so seu ramatge, i per la que tan sols cap baix s' hi podia transitar. A n' es garrigué Carabassa, antic pastor, li agrada va rodetjar d' una especie de misteri sa

montanya aont tan sols ell podia penetrar i ahont un altre tot just podia caminar p' els punts més fàcils. Una vegada per arribar fins an es penyal de na Torta, part demunt sa montanyeta de Son Moragues, així anomenat a causa d' una vella auzina qu' un temps allà hi havia i que diuen era torta, hi varem posar, des d' es comellar d' es Plá d' es Pouet, dues hores bones, sempre acalats, devall ses branques d' ont penjaven els fils de ses geometres, cuques petites verdes que se menjen sa fuia de ses ausines. A la fi e-hi varem arribar i ¡quina vista! Bé valia la pena de passar lo que passarem. Ara amb su camí fet, un hi pot anar en deu minuts, i es mirador allà construït permet arrambar-se al caire de ses timbes per gossar millor de sa gran vista. I encara no és aquest mirador tan hermós com aquell altre que hi ha demunt Ca 'n Costa i s' Esmita. Está aquest darrer rodât de marlets i sembla de lluny ses ruines d' un vell casell, i els cotxers qui conduïxen als extrangers passant per sa carretera, de vegades com a tal el mostren.

D' allà se puja a s' Atalaya veia aont derrerament hi vaig fer una caseta i una cisterneta per comoditat i soplug d' els qu' hi pujen.

Una coveta antiga aont se veuen excavacions com a nitxos, aparentament romanes, i dins la qual raja una fonteta d' aigo molt clara aont hi van a beure els pastors, se veix amb un corral veinat de sestador per ses ovelles; hi ha dins sa cova alguns degotissos un d' els quals té sa forma d' un nin vist de part darrera.

Es camí segueix fins an es Puig Caragolí que té més de 900 metros i domina tot es comellar de D' yá i baixa per ses cases de sa neu i els Escaierats a sa Coma d' En Sureda. En temps de D. Antoni Moragues, replegaven sa neu que s' posava demunt sas marjadetes qu' allà hi ha i la tiraven dins ses cases dites de sa neu, aont hi ha un vell poll; ben pitjada i tapada de càrritx, se conservava tot s' estiu i la treginaven en bisties fins a carregador de carro. Tot hom se 'n servia a les hores. Ara amb sa fàbrica de gel no ho paga fer tan gran treball.

Més envant vaig comprar a n' En Castell Son Ferrandell qu' havia pertenescut a n' els Marquesos de la Romana. Es dia qu' ho vaig comprar hi havia una nevada tan grossa que per pujar ses costes de

(Seguirá)

Comisión, Exportación é Importación

**CARDELL Hermanos**

Quai de Célestins, 10. — LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.  
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell — LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.

Telegramas: Cardell — LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel

Frutos superiores.

= = = ALCIRA = VILLARREAL = = =

Telegramas: Cardell — ALCIRA.

**MAISON FONDÉE EN 1910**

Expeditions de toute sorte de fruits et primeurs

Cerises, bigarreau, pêches, abricots, tomates, choux-fleurs  
spécialité de melons verts qualité espagnole  
et de melons de poche, piments d'Espagne**COLOM FRÈRES et SEGURA**

24 Rue Vieux Sextier — AVIGNON — (Vaucluse)

Télégrames: COLOM-SEGURA, AVIGNON — Téléphone 4-77

MAISON BARTHÉLEMY ARBONA, PROPRIÉTAIRE  
FONDÉE EN 1905

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates  
Chasselas et Clairettes dorées du Gard

SPÉCIALITÉ DE TOMATES RONDÉS

**MICHEL MORELL**

SUCCESSEUR

Boulevard Itam. — TARASCON — sur — Rhône

Adresse Télégraphique: ARBONA TARASCON. Téléphone n.º 11

**FRUTOS FRESCOS Y SECOS**

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI &amp; C.ª

**M. Seguí Sucesor**

— EXPEDIDOR —

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE

Téléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

**BERNARDO ARBONA et ses fils**

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04 — Télégrammes: ABÉDÉ MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABÉDÉ LAS PALMAS

**PARIS**

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger — Télégrammes: ARBONA-PARIS — Téléphone: Central 08-85

**IMPORTATION — EXPORTATION**

Fruits frais, secs, primeurs

**J. ASCHERI**

EXPÉDITEUR

Boulevard Garibaldi, 27 (Ancien du Musée)

**MARSEILLE**

Adresse Télégraphique: JASCHERI. Téléphone 21-18

**Maison Vicens frères et Llabrés**

Fondée en 1905

Expéditions directes de toute sorte de fruits et légumes

**DE TOUT PAYS**Chasselas, claires, choux-fleurs, salades, haricots fins et  
égrainés, spécialité de tomates rondes et rayées par wagons.

Adresse: VICENS BAGNOLS-SUR-GÈZE (Gard)

Pour les fruits: cerises, bigarreau, pêches, abricots, poires, etc.

ADRESSE: VICENS REMOULINS (GARD)

Téléfono núm. 7

**Maison L. et M. RIERA Frères****MARSEILLE**

Commission, Exportation, Transit

DE FRUITS FRAIS ET SECS DE TOUTE PROVENANCE

50, Rue des Trois Mages, 50

Telegrammes: RIERALAU MARSEILLE

**MAISON A PARIS**

4, RUE DE LA POTERIE, 4

Telegrammes: RIERALAU PARIS

SUCCURSALE: A LE THOR (VAUCLUSE)

Spécialité d'expéditions de raisin de table et de vendange pour wagons  
complets.

TELEGRAMMES: RIERA LE THOR

**Alerta! Alerta! Alerta!**Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedentes  
de los manantiales Vichy Catalán, sin serlo.Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen  
sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les ofrezcan  
puesto que las de los manantiales Vichy Catalán llevan tapones,  
cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre Sociedad anónima  
Vichy Catalán, y por lo tanto dejan de proceder de dichos manan-  
tiales las que no los lleven.IMPORTATION — COMMISSION — EXPORTATION  
**MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS**  
et primeurs de la Vallée du Rhône et de l'ArdècheEspecialité en cerises reverchon, abricots, pêches, prunes, poires Willam,  
chasselas, pommes à couteau et a cidres. — Pommes de terre par wagons complets

Oranges, citrons et fruits secs (Importation directe)

**Antoine Montaner**

12 — 14 Place des Clercs 12 — 14

Sucursales: 5 Avenue Victor Hugo 5

VALENCE-SUR-RHÔNE — (DROME)

Télégrammes: Montaner Valence. — Téléphone: 0. 94.

MAISON A PRIVAS

Pour l'expédition en gros de noix, châtaignes, marrons, comballes de l'Ardèche.

Télégrammes: MONTANER — PRIVA

## Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas a los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

LA SOLLERENSE

# JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

Corresponsales { CETTE: François Solatjes—Rue Lazone Carnot, 1  
BARCELONA: Sebastián Rubinoso—Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO  
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Teléfono Cèrbère, 1.09 || Telegramas José Coll - CERBERE.  
Cette, 0.00 || SOLATGES-CETTE.

MAISON

# Michel Ripoll et C.<sup>na</sup>

Importation \* Commission \* Exportation

## SPÉCIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges • Citrons • Mandarines

## — PRIMEURS —

Expeditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS

**BORDEAUX**

Télégrammes: **Ripoll-Bordeaux**

Téléphone números 20-40

Exportación de Pasas y Vinos Finos

BERNARDO GONZÁLEZ

SUCESOR DE

# PABLO DELOR

MÁLAGA

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero, consulten á esta casa antes de comprar.

# Vicente Giner

CRCAgente  
(Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

**EXPORTACIÓN:**

**Naranjas, Mandarinas y Limones**

Frutos escogidos \*\* Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

## COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

**EXPEDICIONES AL POR MAYOR**

de toda clase de frutos y legumbres del país.

Naranjas, mandarinas y limones.

# FRANCISCO FIOLE y Hermanos

Rue des Clercs II, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOLE-VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-27.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOLE-ALCIRA

# BANSELLS & COLOM, S. en C.

COMISIONES — CONSIGNACIONES — TRANSPORTES  
IMPORTACION — EXPORTACION — ADUANAS

← GRANDES ALMACENES PARA DEPÓSITO DE MERCANCIAS DELICADAS →

PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES

**SUCURSALES**

PORT-BOU	MARSEILLE	TORINO
CERBÈRE	GÉNOVA	PALMA DE MALLORCA
CETTE	MILANO	SÓLLER

**CASA CENTRAL**

Cristina, 7 — Teléfono A. 1242 interurbano

Telegramas: BANSECOLOM

**BARCELONA**

# Antigua casa PABLO FERRER

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

**ANTONIO FERRER**

46, Place du Chatelet — HALLES CENTRALES — ORLEANS.

FRUITS — PRIMEURS — LÉGUMES

# Maison FERRAGUT FRÈRES

FONDÉE EN 1908

Expéditeurs — AVIGNON — (Vaucluse)

Siège Social: 6, Rue St. Agricol — Téléphone 4-10

Maison d'Expédition: Rue Buffon — Adresse télégr. "Ferrafrères"

Spécialité en figues cantines et bourdissottes de Majorque, préparées par notre Maison de Lloseta.

## :: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consiguaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

# BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL: CERBÈRE (Francia) (Pyr. Orient.)  
SUCURSALES: PORT-BOU (España) HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cetta: Quai de la République, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS. BAUZA

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

# F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcajente—Puebla Larga—Alicira—Manuel

Telegramas: ROIG—PUEBLA LARGA

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

**IMPORTATION** EXPORTATION

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

**JEAN PASTOR** Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B-du-Rh.)

Diplome de grand-prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

MAISON D'EXPÉDITIONS ET COMMISSIONS

## Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,  
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique Casasnovas—Capucins, 55—BORDEAUX

TÉLÉPHONE 1106

## Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACION de Naranjas, Mandarinas,

Limonos y Cacahuetes.

Dirección telegráfica: BERTOFERRER—CARCAGENTE

Expeditions Commission

## MAISON FERRAGUT JOSEPH

6 rue Carreterie 11 et 12.—HALLES CENTRALES

AVIGNON (Vaucluse) ■ ■ ■ Telephone 435

EXPÉDITIONS JOURNALIÈRES DE TOUTES SORTES  
DE FRUITS ET LEGUMES EXOTIQUES ET DE  
PROVENCE

La Maison se recommande par les bons soins et la  
célérité qu'elle apporte aux ordres que l'on vent bien  
lui confier.

MAISON DE PREMIER ORDRE

Telegrammes: FERRAGUT CARRETERIE (AVIGNON)

• Transportes Internacionales •

## LA FRUTERA

• de Antonio Colom •

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { Colom—Cerbère  
Colom—Port-Bou  
TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas  
y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consiguación y Tránsito

♦ ♦ ♦ PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS ♦ ♦ ♦

... TRANSPORTES Y NAVEGACION ...

## Ramírez Hnos. y Delgado, S. A.

CONSIGNACIONES-ADUANAS-FLETAMENTOS

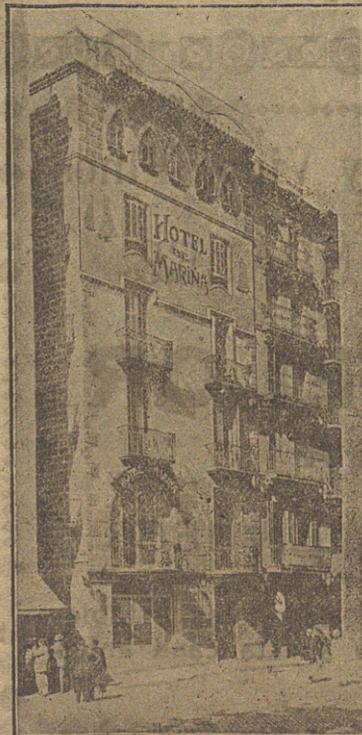
Agentes de la Compagnie de Navigation Cyp. Fabre  
& C.º, de Marsella; de la Nippon Yusen Kaisha, de To-  
kio; de la Havraise Peninsulaire, del Havre, y de la  
Compagnie de Navigation Mediterranee, de Cetta.

Rambra de Santa Mónica, 14.—Barcelona.

TELEGRAMAS: RAMIRHOS.—Teléfono n.º A 1933

Corresponsal en Cerbère y Port-Bou:

:: ANTONIO COLOM ::



## Hotel-Restaurant 'Marina' Martín Carcasona

El más cerca de las estaciones: Jun-  
to al Muelle: Habitaciones para fa-  
milias y particulares: Esmerado ser-  
vicio á carta y á cubierto: Cuarto  
de baño, timbres y luz eléctrica en  
todos los departamentos de la casa :  
Intérprete á la llegada de los tre-  
nes y vapores. :: :: :: :: :: ::

• Teléfono 2869 •

Plaza Palacio, 10-BARCELONA